

(FR)

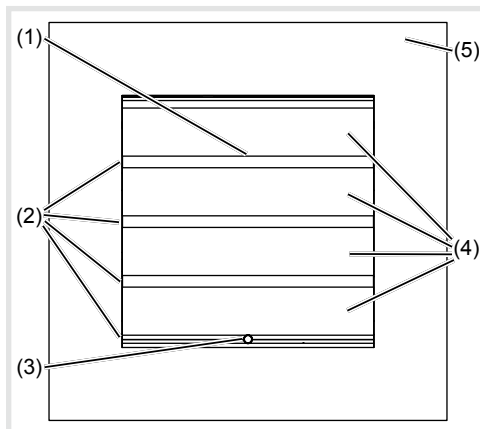


Image 2 : Composition de l'appareil Module audio avec support face avant

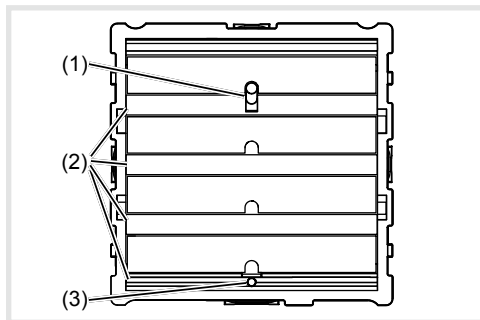


Image 3 : Composition de l'appareil Module audio face avant

- (1) Microphone
- (2) Haut-parleur
- (3) Capteur de crépuscule
- (4) Cache en acier inoxydable
- (5) Support de module (selon la référence)

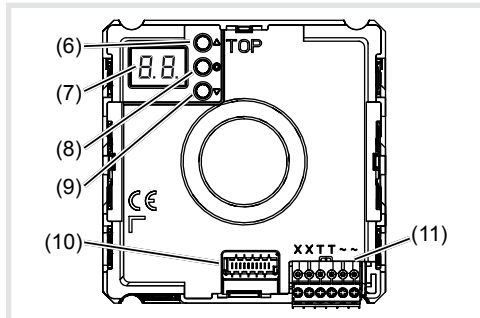


Image 4 : Composition de l'appareil Module audio et insert audio face arrière

- (6) Touche de réglage vers le haut ▲
- (7) Affichage 7 segments
- (8) Touche de sélection ○
- (9) Touche de réglage vers le bas ▼
- (10) Connecteur bus du module
- (11) Bornier de raccordement

Consignes de sécurité

L'installation et le montage d'appareils électriques doivent être effectués uniquement par des électriciens qualifiés, en conformité avec les normes d'installation et dans le respect des directives, dispositions et consignes de sécurité et de prévention des accidents en vigueur dans le pays.

Veuillez observer les prescriptions et les normes en vigueur pour les circuits électriques TBTS lors de l'installation et de la pose des câbles.

Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit et doit être conservé par l'utilisateur final.

Composition de l'appareil

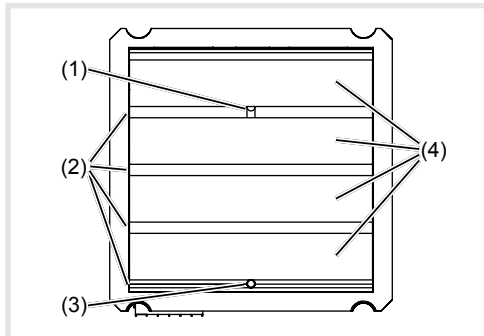


Image 1 : Composition de l'appareil face avant

Fonction

L'appareil fonctionne avec un système de bus à 2 fils et prend en charge la communication par le son.

Cas d'usage typique

- pour le montage en saillie, à encastrer ou intégré
- non compatible avec les systèmes d'interphone d'autres fabricants
- adapté à une utilisation en extérieur

Caractéristiques du produit

- mise en service par une seule personne
- extensible avec des modules, par ex. poussoir d'appel
- Poussoir d'appel avec tonalité d'acquiescement (déconnectable)

- la touche d'appel peut également être configurée pour commander l'éclairage ou l'ouverture de la porte, ou être laissée sans fonction
- luminosité à l'allumage réglable du rétro-éclairage de la touche d'appel
- haut-parleur et microphone protégés contre le vandalisme
- volume du haut-parleur et sensibilité du microphone réglables
- contact d'ouverture de porte réglable de 1 à 10 s
- ouverture de porte sans appel préalable réglable dans les installations à une porte

Fonctionnement des poussoirs d'appel

Des modules de poussoir d'appel sont raccordés à l'appareil.

Établir l'appel (sonner)

- Appuyer sur le poussoir d'appel assigné à la personne souhaitée.

Si cette fonction est configurée, l'actionnement du poussoir d'appel est confirmé par une tonalité d'acquiescement. Les stations internes concernées sont appelées.

Allumer la lumière

Un poussoir d'appel est configuré et marqué pour la commande de l'éclairage.

- Appuyer sur le poussoir d'appel dédié à l'éclairage.

Si cette fonction est configurée, l'actionnement du poussoir d'appel est confirmé par une tonalité d'acquiescement. Le contact lumière d'une alimentation de ligne se ferme pendant la durée prédéfinie.

Étiqueter les poussoirs d'appel

- Appuyer sur le poussoir d'appel sur un côté. Sur le côté opposé, l'ouverture à levier (12) devient accessible avec un tournevis.
- Introduire le tournevis dans l'ouverture à levier (12) et débloquer (image 5).
- Retirer le couvercle avec la plaque de porte-nom.

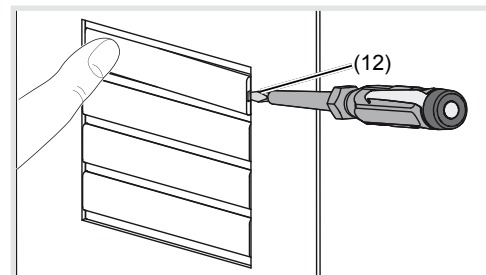


Image 5 : Changement du porte-nom

(12) Ouverture à levier

- Inscrire l'information souhaitée sur l'insert du porte-nom.
- Placer l'insert de porte-nom ou une étiquette préparée dans le couvercle.
- Apposer le couvercle.

B Ne pas utiliser de papier pour le porte-nom, car l'humidité et la lumière UV endommageraient le papier et l'inscription.

D Pour le marquage, il convient d'utiliser une feuille résistante aux rayons UV avec inscription imprimée au laser ainsi que des appareils de marquage pour les étiquettes :

- petites touches - 12 mm
- touches moyennes - 30 mm

Les instructions complètes sur le marquage sont disponibles sur le site Internet.

Platines de rue avec affichage d'état

Affichage	Cause	Fonction/durée de l'éclairage
	Appel d'un correspondant.	S'éteint après 90 s si l'appel n'est pas accepté ou si aucune autre action n'est réalisée sur la platine de rue.
	Un correspondant accepte l'appel de platine de rue.	Le symbole s'éteint, le reste allumé tant que la liaison de communication est maintenue, 3 min maximum.
	La porte est déverrouillée.	Appel perdu : Le symbole s'éteint et s'allume pendant la durée de déverrouillage prédéfinie sur la platine de rue. Appel accepté : ----- Outre, s'allume pendant la durée de déverrouillage prédéfinie sur la platine de rue. s'éteint env. 5 s après le symbole.

Tableau 1 : Affichages d'état du platine de rue

Informations destinées aux électriciens

Montage et raccordement électrique

DANGER !

Choc électrique en cas de contact avec les pièces sous tension dans l'environnement de l'installation !

Un choc électrique peut entraîner la mort !

Déconnecter tous les disjoncteurs correspondants avant l'intervention sur l'appareil ou la charge. Recouvrir les pièces voisines restées sous tension

Lors de l'installation de systèmes de communication de porte, il convient de respecter les dispositions de sécurité générales applicables aux équipements de télécommunication selon VDE 0800 :

- Guidage séparé des lignes de réseau et des lignes de communication de porte en respectant une distance minimale de 10 cm
- Barrettes de séparation entre les lignes de réseau et de communication de porte dans des goulottes utilisées conjointement
- Utilisation de câbles de télécommunication courants, par ex. J-Y (St) Y d'un diamètre de 0,8 mm

Câbles bus

- J-Y(ST)Y ou A-2Y(L)2Y
Utiliser une paire de fils torsadés.
Recommandation : blanc / jaune
- CAT
Utiliser une paire de fils torsadés.
Recommandation : orange / blanc
- YR
Utiliser des fils posés les uns à côté des autres.

Montage de l'appareil

- P** Pour les personnes de taille moyenne, il est conseillé de monter l'appareil à une hauteur d'environ 1,5 m (centre haut-parleur).
- P** Le montage de l'appareil dépend du produit dans lequel il est intégré (voir instructions de montage sur site, par ex. platine de rue, plaque de recouvrement, etc.).

Raccordement de l'appareil

Les câbles de raccordement et les stations internes sont raccordés à l'alimentation de ligne conformément aux longueurs de câble et amortissement maximum (voir l'alimentation de ligne dans le mode d'emploi).

- Positionner les éléments prémontés (platine de rue, plaque de recouvrement, etc.) avec une ligne de vie et des outils dans la position d'installation si nécessaire (voir les instructions de montage correspondantes).
- Raccourcir au besoin le câble de raccordement de l'appareil et dénuder les fils nécessaires.
- Tirer le bornier de raccordement (11) de l'appareil vers le bas.
- Raccorder la paire du câble bus à 2 fils à la borne **XX** du bornier de raccordement (image 6).
- Le cas échéant, raccorder le câble d'ouverture de porte à la borne **TT** du bornier de raccordement (image 6 et 7).

Ou :

- Pour une installation protégée contre la manipulation, raccorder l'ouvre-porte à l'alimentation de ligne (image 8).
- P** Le câble d'alimentation de l'ouvre-porte ne doit pas passer par la platine de rue afin d'assurer la protection contre la manipulation.
- Raccorder le câble d'alimentation 12 V pour le rétro-éclairage des touches d'appel du transformateur de réseau aux bornes ~ du bornier de raccordement (image 6 ... 8).

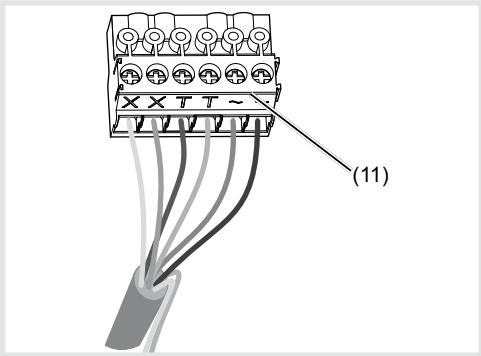


Image 6 : Bornier de raccordement câblé

- Raccorder le connecteur du câble de raccordement du module au prochain module de poussoir d'appel de l'appareil.
- Enfiler le bornier de raccordement sur l'appareil.
- Enclencher le module dans le logement à enclenchement à l'arrière d'une platine de rue, par exemple, et le visser.
- Fermer la station

Symboles de commutation et éléments des schémas électriques

- Alimentation de ligne rail DIN
- Transformateur réseau
- Ouvre-porte
- Platine de rue audio
- Paire de fils torsadés pour appareils 2 fils (recommandation : paire de fils blanc / jaune)
- Paire de fils non torsadés, par ex. pour l'ouvre-porte

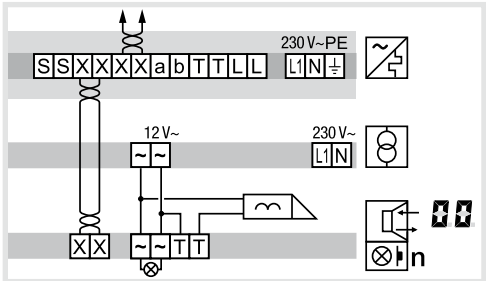


Image 7 : Raccordement de l'ouvre-porte à la platine de rue

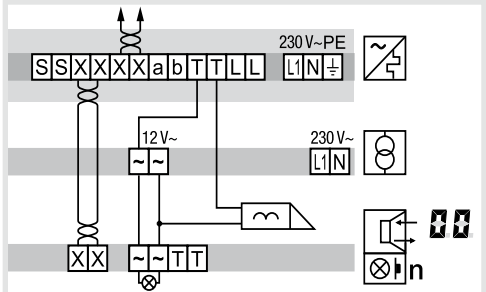


Image 8 : Raccordement de l'appareil avec ouvre-porte protégé contre la manipulation

Appeler et parcourir les paramètres du système

Au dos de l'appareil se trouvent 3 boutons et un affichage 2 chiffres à 7 segments (images 4, 6 ... 9).

- Appuyer sur la touche **▽ / ▲**.

L'appareil se met en mode réglage. La première entrée de menu s'affiche.

La direction de lecture de l'affichage à 7 segments change de 180°, en fonction de la touche **▽ / ▲** actionnée au début.

- Avec **▽ / ▲**, sélectionner l'entrée de menu souhaitée (image 9).
- Avec **○**, confirmer la sélection.

L'affichage à 7 segments s'éteint si aucune touche n'est actionnée pendant 5 secondes. Les réglages sont acceptés. L'appareil revient en fonctionnement normal.

Réglage des valeurs

L'entrée de menu à paramétrer est confirmée et clignote en alternance avec la valeur de réglage.

- Appuyer sur la touche **▽ / ▲**.

Brève pression sur la touche: modification de la valeur d'un pas.

Pression longue sur la touche : permet de parcourir les valeurs. Une fois que la touche est relâchée, le défilement s'arrête.

- Confirmer la valeur paramétrée avec **○**.

L'appareil mémorise le réglage et revient à l'entrée de menu précédente.

Assignation automatique des poussoirs d'appel

L'assignation automatique des poussoirs d'appel assigne les poussoirs d'appel aux connecteurs situés au dos de la façon suivante. L'assignation, par ex. pour les platines de rue, est effectuée de haut en bas et, en présence de deux rangées de platines de rue, dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre vers le haut à droite, automatiquement (image 10).

L'entrée de menu **AA** est confirmée. **AA** clignote en alternance avec l'entrée **1** pour annuler.

- Avec **▽ / ▲**, sélectionner l'entrée **1** pour l'assignation automatique.
- Avec **○**, confirmer.

L'affichage clignote pendant l'assignation. Ensuite, l'affichage revient à l'entrée de menu précédente **AA**.

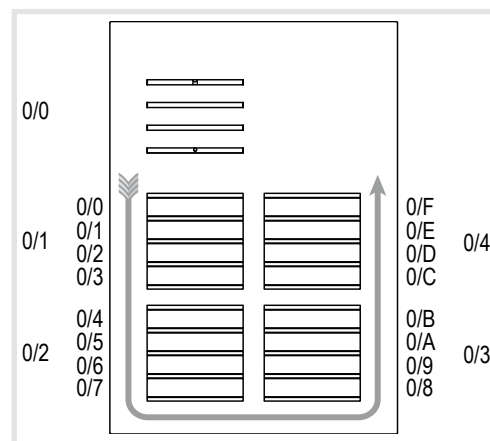
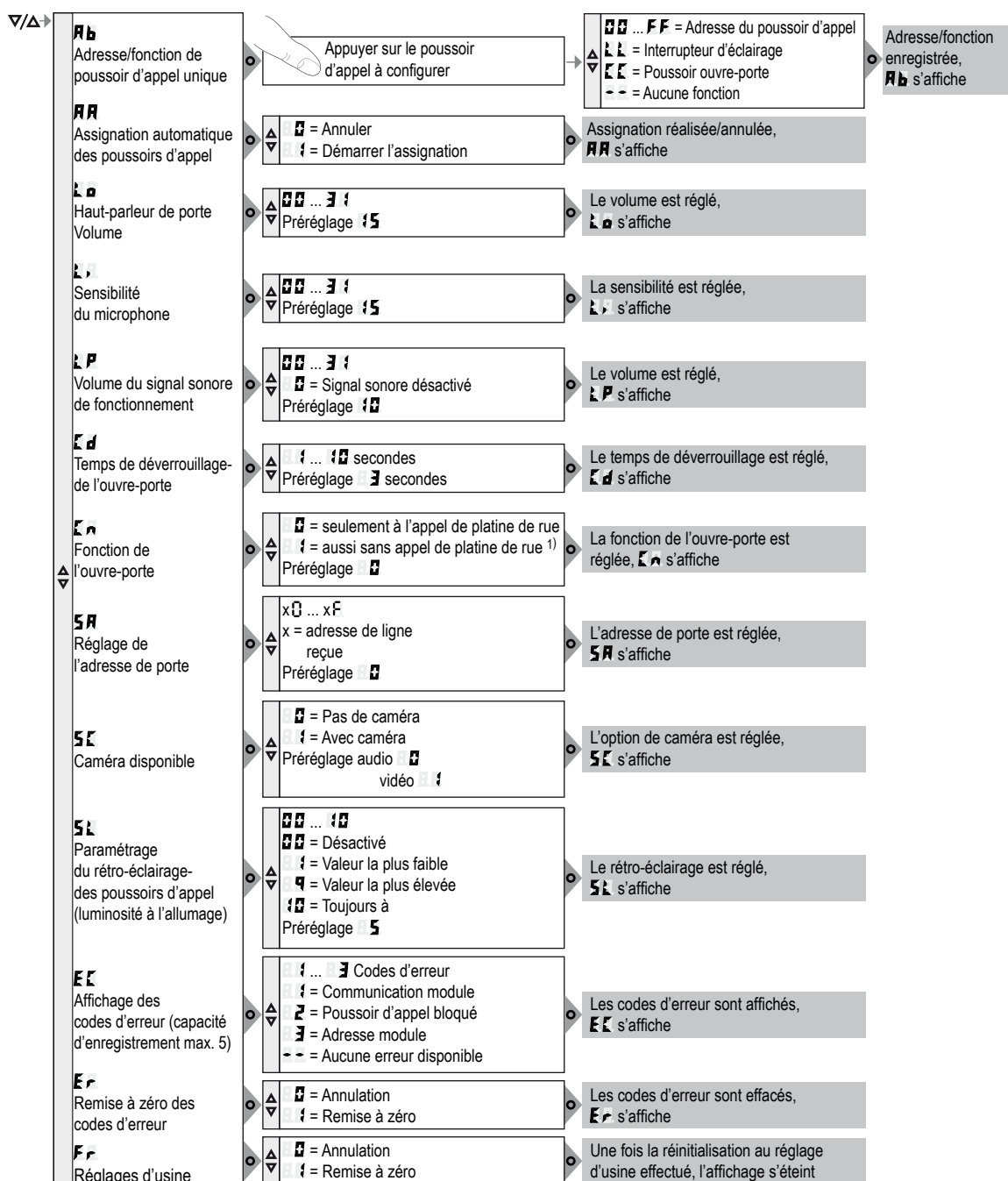


Image 10 : Adresse de module et assignation automatique des poussoirs d'appel

Paramétrage d'une adresse de poussoir d'appel/ fonction unique

L'entrée de menu **Ab** Adresse de poussoir d'appel/ fonction unique est confirmée et clignote.

- Appuyer sur le poussoir d'appel à configurer.



1) Fonction d'ouvre-porte sans appel de platine de rue possible uniquement dans les installations à une porte

Image 9 : Aperçu des paramètres système

L'entrée de menu **Ab** clignote en alternance avec l'adresse/fonction actuelle.

- Avec **▽ / ▲**, sélectionner l'adresse **00 ... FF** ou fonction **11** pour interrupteur d'éclairage, **EE** pour ouvre-porte ou **--** pour aucune fonction.
- Confirmer l'adresse/fonction paramétrée avec **○**. L'appareil mémorise le réglage et revient à l'entrée de menu **Ab** précédente.

Affichage des codes d'erreur enregistrés **EE**

Les erreurs qui surviennent pendant le fonctionnement de l'appareil et des modules de poussoir d'appel sont enregistrées dans la mémoire d'erreurs du module de l'appareil à des fins de diagnostic.

- À l'aide des touches **▽** et **▲**, sélectionner l'entrée de menu **EE**, puis confirmer avec **○**.

Si aucun code d'erreur n'est disponible, **--** s'affiche pendant 2 secondes, puis **EE** à nouveau.

Si des codes d'erreur sont enregistrés, **EE** clignote suivi de l'adresse de module et du code d'erreur.

- Appuyer sur la touche **▽ / ▲**, afin d'appeler d'autres codes d'erreur le cas échéant.
- Appuyer sur la touche **○** pour revenir à l'entrée de menu **EE**.

Code d'erreur	Cause de l'erreur	Mesures de correction
01	Erreur de communication entre l'appareil et le module de poussoir d'appel. Après la 3e occurrence de l'erreur, une remise à zéro du système s'effectue automatiquement et le code d'erreur est généré.	Si l'erreur persiste, le module de poussoirs d'appel doit être remplacé.
02	Touche d'appel bloquée	Vérifier le module de poussoir d'appel. En cas de défaut, remplacer et procéder à l'assignation.
03	L'écriture de l'adresse du poussoir d'appel dans le module de poussoirs d'appel a échoué.	Si l'erreur persiste, le module de poussoirs d'appel doit être remplacé et l'assignation réeffectuée.

Tableau 2 : Codes d'erreur et mesures de correction

B Lorsque 5 codes d'erreur sont enregistrés, la mémoire doit être effacée afin que de nouveaux codes d'erreur puissent être enregistrés.

B Les codes d'erreur identiques ne sont enregistrés qu'une fois.

Démonter l'habillage du module de poussoirs d'appel

Lors du nettoyage ou du remplacement, l'habillage du module de poussoirs d'appel peut être démonté par l'avant.

- Faire levier vers l'avant avec le tournevis sur les bandes de recouvrement (13) en haut et en bas et les retirer (image 11).

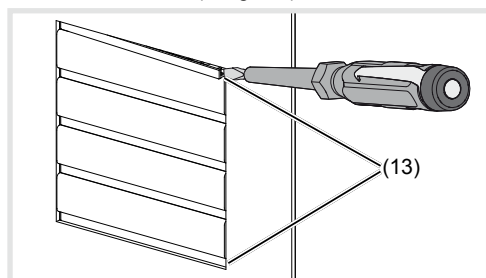


Image 11 : Retrait des bandes de recouvrement

(13) Bande de recouvrement

- Lever légèrement la partie supérieure du module de poussoir d'appel à l'aide du tournevis inséré dans l'ouverture à levier et la mener vers l'avant (image 12).

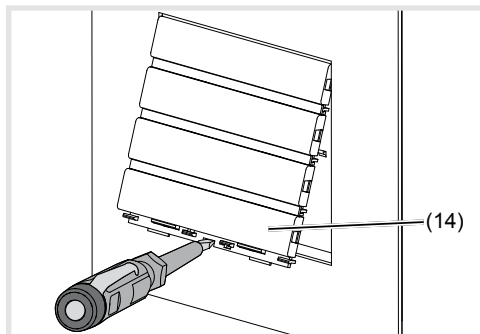


Image 12 : Démontage de l'habillage du module de poussoirs d'appel

(14) Habillage du module de poussoirs d'appel

B Les habillages défectueux ne peuvent être remplacés que par un habillage comportant le même nombre des touches.

- Retirer le module à remplacer et monter le nouveau module en suivant la séquence inverse.

Remplacement du module/d'insert

La platine de rue est ouverte et activée.

- Retirer le bornier de raccordement (11) de l'appareil.
- Retirer le connecteur des câbles de raccordement du module à remplacer.
- Desserrer les vis/écrous des supports de module mécaniques et retirer le support du module (voir les instructions de montage sur site, par ex. la platine de rue, la plaque de recouvrement, etc.)
- Pour démonter le module de poussoirs d'appel, débloquer les taquets d'arrêt latéraux (15) du support du module en faisant levier avec précaution à l'aide d'un tournevis (image 13).

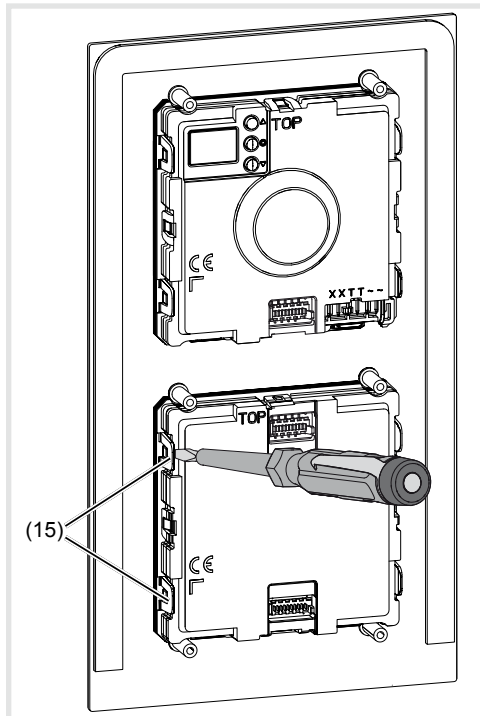


Image 13 : Déblocage du module

(15) Taquets d'arrêt du support du module

Le module se dégage après le retrait des deux taquets de leur ancrage.

- Retirer le module à remplacer et monter le nouveau module en suivant la séquence inverse.

B Une nouvelle assignation de l'appareil est nécessaire au fonctionnement de la platine de rue.

Annexes

Caractéristiques techniques

Tension de service	22 ... 24 V=
Courant absorbé audio en veille	5 mA
Courant absorbé de l'appareil audio en fonctionnement	110 mA
Courant rétro-éclairage porte-nom par module de poussoirs d'appel	45 mA

Réglage du menu	Rétro-éclairage activé	Rétro-éclairage désactivé
0	Arrêt permanent	
1	≈ 750 lx	≈ 1600 lx
2	.	.
3	.	.
4	.	.
5	.	.
6	.	.
7	.	.
8	.	.
9	≈ 60 lx	≈ 110 lx
10	Fonctionnement permanent	

Tableau 3 : Rétro-éclairage à LED à luminosité réglable

Contact d'ouverture de porte **T/T**

libre de potentiel max. 24 V/1 A

Durée de déverrouillage ouvre-porte 1 ... 10 s

Indice de protection IP44

Indice de protection (degré de résistance aux chocs) IK07

Humidité relative 0 ... 65 % (aucune condensation)

Température de service -20 °C ... +55 °C

Température de stockage / de transport -30 °C ... +80 °C

Bornes de raccordement pour diamètre de conducteur 0,5 ... 0,8 mm

Hauteur de montage (au milieu de l'enceinte) env. 1,5 m

Dimensions :

Petite touche du poussoir d'appel 75,8 x 14,5 mm

Petit porte-nom 72,1 x 12 mm

Épaisseur de l'insert porte-nom (petit) max. 0,5 mm

Touche du poussoir d'appel moyen 75,8 x 32,6 mm

Porte-nom moyen 72,1 x 30,1 mm

Épaisseur de l'insert porte-nom moyen max. 0,5 mm

Grand touche du poussoir d'appel 75,8 x 75,8 mm

Grand porte-nom 72,1 x 66,3 mm

Épaisseur de l'insert porte-nom (grand) max. 0,3 mm